

CHARLES
楊陽
YANG

與香港城市室樂團

+ CCOHK



瓦安·馬狄洛辛
首席指揮/鋼琴

Vahan Mardirossian
chief conductor/piano

楊陽
小提琴/聲樂/編曲
Charles Yang
violin/vocals/arranger



孟德爾遜
D小調鋼琴小提琴協奏曲MWV 04

柯普蘭
《阿帕拉契亞之春》組曲

拉威爾
茨岡

楊陽 編
日昇之屋, 黑鳥

Mendelssohn
Concerto for Piano & Violin in D minor, MWV 04

Aaron Copland
Appalachian Spring: Suite

Ravel
Tzigane

Arr. Charles Yang
House of The Rising Sun, Blackbird

*** 2023 GRAMMY AWARD WINNER ***

\$550, \$400, \$250

門票現正在城市售票網發售
Tickets NOW available at URBTIX



Aedas

Major Partner
主要合作夥伴



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council
香港城市室樂團為獲發局資助團體
CCOHK is financially supported by the HKADC

CCOHK.COM



這場音樂會匯聚了多才多藝的音樂家演奏多種風格的音樂。格林美獎得主小提琴家楊陽的才華並不局限於古典小提琴，還能以人聲結合小提琴演出，絕對值得一聽。他將與城市室樂團的首席指揮兼出色的鋼琴獨奏，合作演出孟德爾遜的《D小調鋼琴小提琴協奏曲》原版。

This concert brings together an exciting combination of multi-talented artists playing multi-styles. Grammy Award-winning violinist Charles Yang is not only confined to classical violin. His compelling mix of vocals and violin is a must-hear. He partners CCOHK's chief conductor who doubles as a virtuoso solo pianist in the original version of Mendelssohn's Concerto for Piano and Violin in D minor.



與香港城市室樂團
楊陽

CHARLES YANG
+ CCOHK

瓦安·馬狄洛辛 首席指揮/鋼琴

Vahan Mardirossian chief conductor/piano

Vahan Mardirossian was born in Armenia and graduated with distinction from the Paris Conservatoire. He enjoys an international career as both a conductor and a piano soloist and has given concerto performances under the baton of Kurt Masur, Paavo Järvi and Yuri Ahronovitch. He is currently the Chief Conductor of City Chamber Orchestra of Hong Kong since 2019 and Music Director of the Royal Chamber Orchestra of Wallonia since 2020. From 2010 to 2019 he was the Principal Conductor of the Caen Symphony Orchestra in France and in 2011 Music Director of the National Chamber Orchestra of Armenia. His engagements as guest conductor include the Royal Symphony Orchestra of Seville in Spain, Philharmonie Südwestfalen, the Prague Radio Symphony Orchestra, the Sofia Philharmonic Orchestra, the Sanremo Symphony Orchestra, the Russian Philharmony and the Bogota Symphony Orchestra. He is also a frequent guest conductor in Japan where has been invited to conduct the NHK Symphony Orchestra, and the Japan, New-Japan, Tokyo and Kansai Philharmonic Orchestras. Vahan Mardirossian has collaborated with many world class soloists including Augustin Dumay, Lars Vogt, Richard Galliano, Sergei Babayan, Ivry Gitlis, Viktoria Postnikova and Akiko Suwani. He is also an internationally renowned concert pianist giving frequent recitals and performing as soloist while conducting from the piano. Since 2015 he has been the president of the jury of the Istanbul International Piano Competition.

楊陽 小提琴/聲樂/編曲 Charles Yang violin/vocals/arranger

格林美獎得主楊陽不單是位小提琴家，也是位魅力迫人的歌手、跨界藝人、作曲家、唱作歌手，同時擅長即興創作演奏，2018年獲授「伯恩斯坦獎」，《波士頓環球報》形容他「演奏古典小提琴，卻渾身散發搖滾樂星的魅力」。他曾踏上卡奈基音樂廳、林肯藝術中心、華特·迪士尼音樂廳、維也納音樂協會會堂、皇家丹麥劇院、柏林音樂廳、北京紫禁城等的演奏台，也在YouTube音樂獎頒獎禮上亮相。他除了個人表演，也是「即興三人行」的成員。這隊三人弦樂組合擅長融合美國風、當代流行樂與古典音樂。「即興三人行」的唱片《給未來的信》，由張弦指揮費城管弦樂團，演錄由基文·普斯及由珍妮花·希格登創作的協奏曲。這張唱片在2023年贏得「格林美獎」的「最佳古典器樂獨奏獎」。楊陽的另一藝術路向是創作電影音樂，也是羅賓活麗於2021年執導的電影《Land》的其中一位作曲家。在演奏方面，合作過的樂手包括小提琴家約書亞·貝爾、結他手兼唱作歌手史提夫·米勒、踢踏舞蹈家薩維昂·格拉弗、唱作歌手兼低音大提琴家米高·塞伯、芭蕾舞星米斯蒂·柯普蘭、CDZA樂團等，涵蓋多個領域，方式均屬前所未有。楊陽在德薩斯州長大，自少隨母親朱莎（譯音）習小提琴，畢業於茱莉亞音樂學院，指導老師包括蓋特·薩斯曼修斯、保羅·簡泰、拜恩·劉易斯，以及格倫·狄克特羅。楊陽用以演奏的小提琴是維婁姆製於1852年的「ex-Soil」。關於楊陽的詳細資料，可瀏覽他的網頁 charlesyangmusic.com

Grammy Award-winning violinist Charles Yang is also a compelling vocalist, crossover artist, improviser, composer and songwriter. He is the recipient of the 2018 Leonard Bernstein Award and has been described by the Boston Globe as a musician who "plays classical violin with the charisma of a rock star." He has appeared at Carnegie Hall, Lincoln Center for the Performing Arts, Walt Disney Concert Hall, Musikverein in Vienna, Royal Danish Theatre, Konzerthaus Berlin, The Forbidden City in Beijing and at the YouTube Music Awards. In addition to his solo performances, he is a member of Time for Three, a string trio that excels in performing an eclectic mix of Americana, modern pop and classical music. Time for Three's album, "Letters for the Future" with Xian Zhang and The Philadelphia Orchestra featuring concertos written by Kevin Puts and Jennifer Higdon, won the 2023 GRAMMY award for "Best Classical Instrumental Solo." Charles Yang's other artistic pursuits include co-writing the score to Robin Wright's 2021 film Land. He has also collaborated with Joshua Bell, Steve Miller, Savion Glover, Michael Thurber, Misty Copeland and CDZA on a range of creative projects. A graduate of the Juilliard School of Music, Charles Yang grew up in Texas where he began his violin studies with his mother Sha Zhu. His mentors include Kurt Sasmannshaus, Paul Kantor, Brian Lewis and Glenn Dicterow. He performs on the 1852 "ex-Soil" J.B. Vuillaume. More information: charlesyangmusic.com

\$550, \$400, \$250 門票現正在城市售票網發售 Tickets NOW available at **URBTIX**

優惠 全日制學生、年滿60歲的長者、綜合社會保障援助受惠人士、殘疾人士及看護人可獲半價優惠。DISCOUNTS 50% off for full-time students, senior citizens aged 60 and above, Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients, people with disabilities and their accompanying minder.

票務查詢及客戶服務 Ticketing Enquiries and Customer Service **3166 1100** | 電話購票 Telephone Booking **3166 1288**

網上購票 Internet Booking www.urbtix.hk | 流動購票應用程式 **URBTIX** Mobile App | 節目查詢 Programme Enquiries **2864 2151** / info@cco hk.com



觀眾務請準時入場，遲到者須待演出開始後適當時間方可進場。香港城市室樂團保留更改節目及表演者之權利。香港藝術發展局支持藝術表達自由，本計劃內容並不反映本局意見。

Audience members are strongly advised to arrive punctually. Latecomers will not be admitted until a suitable break in the programme. City Chamber Orchestra of Hong Kong reserves the right to change the programme and the artists. Hong Kong Arts Development Council supports freedom of artistic expression. The views and opinions expressed in this project do not represent the stand of the Council.

AGES 6+